



Европейская экономическая комиссия**Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по перевозке опасных грузов**

Совместное совещание экспертов по Правилам,
прилагаемым к Европейскому соглашению
о международной перевозке опасных грузов
по внутренним водным путям (ВОПОГ)
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)

Тридцать девятая сессия

Женева, 24–28 января 2022 года

Пункт 5 b) предварительной повестки дня

**Предложения о внесении поправок в Правила,
прилагаемые к ВОПОГ: другие предложения**

**Поправки, вступающие в силу с 1 января 2023 года,
обновление ссылок на стандарты****Передано правительством Германии* ****

Резюме

**Существо
предложения:**

Для некоторых стандартов, приведенных в Правилах, прилагаемых к ВОПОГ, была указана неверная дата публикации при их первом включении. Поэтому эти стандарты не удастся найти и их применение невозможно.

В ряде положений действующего ВОПОГ содержатся ссылки на стандарты EN, ISO и DIN, стандарты IEC и ASTM, которые были пересмотрены и заменены.

При строительстве новых судов или замене оборудования или компонентов судна невозможно найти на рынке продукцию, соответствующую старым стандартам. При использовании компонентов, соответствующих новым стандартам, органы по освидетельствованию или классификационные общества не могут подтвердить в своем отчете об осмотре в соответствии с разделом 1.16.3 ВОПОГ, что компоненты соответствуют требованиям действующих Правил, прилагаемых к ВОПОГ,

* Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением ЦКСР-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2022/4.

** В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2021 год, изложенной в предлагаемом бюджете по программам на 2021 год (A/75/6 (разд. 20), п. 20.51).



Резюме

	<p>и в ходе осмотров эти компоненты становятся предметом возражений по причине несоответствия Правилам.</p> <p>Пересмотр норм и стандартов, а также процедур электротехнических, взрывозащитных и других испытаний, как правило, приводит к повышению уровня безопасности. Конструкция и оборудование судов, перевозящих опасные грузы, должны всегда поддерживаться на максимально возможном уровне безопасности с учетом необходимых и соответствующих переходных периодов.</p>
Предлагаемое решение:	<p>Обновление ссылок на стандарты EN, ISO и DIN, стандарты IEC и ASTM с 1 января 2023 года. По мере возможности будут использоваться стандарты ISO и IEC, чтобы договаривающиеся стороны, не входящие в ЕС, также могли их применять.</p> <p>Введение переходных положений: Н.З.М. с 1 января 2023 года, возобновление свидетельства о допуске после 31 декабря 2026 года.</p>
Справочные документы:	<p>Доклад о работе тридцать четвертой сессии, январь 2019 года, ECE/TRANS/WP.15/AC.2/70, пп. 81 и 82.</p>

Введение

1. Для непрерывного мониторинга технических стандартов на конкретные опасные грузы и стандартов, упоминаемых в правилах, Совместное совещание МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ учредило рабочую группу по стандартам, которая проверяет содержание стандартов и их пересмотры на стадии проекта на предмет их совместимости с правилами перевозки опасных грузов. Что касается общих стандартов, например в области электротехники, то в международных организациях, ответственных за опасные грузы, не ведется систематического контроля.
2. В Правилах, прилагаемых к ВОПОГ, содержатся в основном ссылки на нормы и стандарты, которые не были разработаны специально для перевозки опасных грузов, но которые касаются многих промышленных и более общих областей. Поэтому Комитету по вопросам безопасности ВОПОГ надлежит самостоятельно проверять актуальность этих ссылок и их применимость в Правилах.
3. Неофициальная рабочая группа по стандартам, предусмотренная Комитетом по вопросам безопасности ВОПОГ, по разным причинам не была воплощена в реальность. Поэтому немецкая делегация взяла на себя обязательство проверить актуальность стандартов, упомянутых в издании ВОПОГ 2021 года, и подготовила следующие предложения о внесении поправок.

I. Предложения и их обоснование

A. Предложения о внесении поправок, касающиеся только ВОПОГ

В раздел 1.2.1 «Определения» внести следующие изменения:

а) В определениях «Дефлаграция», «Детонация», «Взрыв», «Взрывоопасная среда», «Температурный класс» и «Температура самовоспламенения»

Заменить «EN 13237:2011» на «EN 13237:2012».

4. Название стандарта: «Потенциально взрывоопасные среды — Термины и определения для оборудования и систем защиты, предназначенных для использования во взрывоопасных средах».

5. Эта поправка предлагается для исправления редакционной ошибки. Версии этого стандарта 2011 года не существует.

6. Переходные положения не требуются, так как новых требований не вводится.

б) В определении «Газодетекторная система»

Заменить «EN 50271:2010» на «EN 50271:2018».

7. Название стандарта: «Электрические приборы для обнаружения и измерения горючих газов, токсичных газов или кислорода — Требования и испытания для приборов, использующих программное обеспечение и/или цифровые технологии».

8. Указанная версия стандарта устарела. Изменения касаются, в частности, технически значимых аспектов соответствия SIL (Safety integrity level (уровень полноты безопасности)) 1 и адаптации структуры стандарта EN 50402 («Электрооборудование для обнаружения и измерения горючих или токсичных газов или паров или кислорода — Требования к функциональной безопасности газодетекторных систем»).

9. Приобрести газодетекторные системы для постройки новых судов или запасные части для находящихся в эксплуатации судов, которые соответствуют старой редакции стандарта, уже невозможно. Нет никаких известных причин делать вывод о том, что текущая версия не подходит для ВОПОГ.

10. Включить в «1.6.7.2.2 Таблица общих переходных положений — танкеры» следующее переходное положение:

1.2.1	Газодетекторная система Испытание в соответствии со стандартами IEC/EN 60079-29-1:2016 и EN 50271:2018	Н.З.М. с 1 января 2023 года Для судов, введенных в эксплуатацию до 1 января 2019 года: Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2024 года Для судов, введенных в эксплуатацию с 1 января 2019 года: Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2027 года
-------	---	--

11. В измененной версии стандарта содержатся элементы, относящиеся к безопасности. Поэтому для поддержания максимально возможного уровня безопасности необходимо модернизировать газодетекторные системы.

12. Однако стандарт, применимый к газодетекторным системам, в редакции 2010 года, введен в действие только с 1 января 2019 года (ВОПОГ 2019 года). До ВОПОГ 2019 года в определении не упоминалось ни одного стандарта, касающегося осмотра. По-прежнему действует переходный период — «Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2024 года».

13. Поэтому следовало бы ввести дифференцированный переходный период.

14. Это не означает каких-либо изменений для судов, находящихся в эксплуатации по состоянию на 1 января 2019 года. Применение более позднего стандарта по-прежнему требуется для этих судов только при возобновлении свидетельства о допущении после 31 декабря 2024 года. На практике эти суда могут обойтись без применения стандарта редакции 2010 года.

15. Для судов, введенных в эксплуатацию после 1 января 2019 года, применение стандарта редакции 2018 года должно быть отложено. Оно должно требоваться только при возобновлении свидетельства о допущении после 31 декабря 2027 года. Это означает, что существующие системы могут использоваться в течение пяти лет даже на судах, которые будут введены в эксплуатацию в 2022 году.

с) В определениях «Система измерения содержания кислорода» и «Кислородомер»

Заменить «IEC/EN 50104:2010» на «EN 50104:2019».

16. Название стандарта: «Электрооборудование для обнаружения и измерения кислорода — Правила работы и методы испытаний».

17. Указанная версия стандарта устарела. Поправки касаются, в частности, согласования требований со стандартом EN 60079-29-1 («Взрывоопасные среды — Часть 29-1: Газоанализаторы — Требования к эксплуатационным характеристикам газоанализаторов горючих газов»), пересмотра раздела 5.4 «Правила работы и методы испытаний» и пересмотра раздела 4 «Общие технические требования».

18. Приобрести элементы оборудования для измерения содержания кислорода и кислородомеры для постройки новых судов или запасные части для судов, находящихся в эксплуатации, которые соответствуют старой редакции стандарта, уже невозможно. Нет никаких известных причин делать вывод о том, что текущая версия не подходит для ВОПОГ.

19. Включить в «1.6.7.2.2 Таблица общих переходных положений — танкеры» следующие переходные положения:

1.2.1	Система измерения содержания кислорода Испытание в соответствии со стандартом EN 50104:2019	Н.З.М. с 1 января 2023 года Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2026 года До этого срока система измерения содержания кислорода должна осматриваться в соответствии со стандартом IEC/EN 50104:2010.
1.2.1	Кислородомер Испытание в соответствии со стандартом EN 50104:2019	Н.З.М. с 1 января 2023 года Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2026 года До этого срока кислородомер должен осматриваться в соответствии со стандартом IEC/EN 50104:2010.

20. В измененной версии стандарта содержатся элементы, относящиеся к безопасности. Поэтому для поддержания максимально возможного уровня безопасности необходимо модернизировать газодетекторные системы. Для организации необходимой замены достаточно переходного периода от трех до восьми лет с момента принятия поправки.

d) В определении «Защитная одежда»

Заменить «EN 1149-5:2008» на «EN 1149-5:2018».

21. Название стандарта: «Защитная одежда — Электростатические свойства — Часть 5: Требования к рабочим характеристикам материала и конструктивному исполнению».

22. Указанная версия стандарта устарела. Поправки касаются, в частности, области применения, нормативных ссылок, новых терминов, толщины любого непроводящего слоя, образующего внешнюю поверхность одежды, требования к заземлению, толщины любого непроводящего аксессуара на внешней поверхности одежды и информационного приложение ZA.

23. Ссылка на стандарт в определении указывает на условия, при которых уместно использовать защитную одежду: «...должна выбираться с учетом потенциальной опасности. В отношении защитной одежды см., например...». Приобрести защитную одежду, соответствующую старой редакции стандарта, уже невозможно. Нет никаких известных причин делать вывод о том, что текущая версия не подходит для ВОПОГ.

24. Включить в «1.6.7.2.2 Таблица общих переходных положений — танкеры» следующее переходное положение:

1.2.1	Защитная одежда Соответствие стандарту EN 1149-5:2018	Н.З.М. с 1 января 2023 года
-------	---	-----------------------------

25. Замена имеющейся защитной одежды не требуется, так как она имеет ограниченный срок службы и обязательно заменяется, как только перестает выполнять свою функцию.

e) В определении «Виды взрывозащиты», в разделе «Электрооборудование»

i) Заменить «EEx (d)» на «EEx d» и заменить «IEC 60079-1:2014» на «IEC 60079-1:2014 Cor1:2018».

26. Название стандарта: «Взрывоопасные среды — Часть 1: Защита оборудования взрывонепроницаемыми оболочками “d”».

27. Поправки к этому стандарту носят редакционный характер. Это не приводит к улучшению технической безопасности.

28. Включить в «1.6.7.2.2 Таблица общих переходных положений — танкеры» следующее переходное положение:

1.2.1	Виды защиты EEx d, стандарт IEC	Н.З.М. с 1 января 2023 года
-------	------------------------------------	-----------------------------

ii) Заменить «EEx (e)» на «EEx e» и заменить «IEC 60079-7:2016» на «IEC 60079-7:2016 A1:2017».

29. Название стандарта: «Взрывоопасные среды — Часть 7: Защита оборудования путем повышенной безопасности “e”».

30. Поправки к этому стандарту носят редакционный характер. Это не приводит к улучшению технической безопасности.

31. Включить в «1.6.7.2.2 Таблица общих переходных положений — танкеры» следующее переходное положение:

1.2.1	Виды защиты EEx e, стандарт IEC	Н.З.М. с 1 января 2023 года
-------	------------------------------------	-----------------------------

iii) *Заменить «EEx (ia)» на «EEx ia» и «EEx (ib)» на «EEx ib» и дважды заменить «IEC 60079-11:2012» на «IEC 60079-11:2011 Cor.:2012».*

32. Название стандарта: «Взрывоопасные среды — Часть 11: Защита оборудования устройством повышенной надежности “i”».

33. Это редакционная поправка к записи в ВОПОГ. Никаких переходных положений не требуется.

iv) *Заменить «EEx (m)» на «EEx m» и заменить «IEC 60079-18:2014» на «IEC 60079-18:2014; A1:2017; Cor.:2018».*

34. Название стандарта: «Взрывоопасные среды — Часть 18: Защита оборудования путем капсулирования “m”».

35. Поправка к этому стандарту носит редакционный характер и касается описания процедуры испытания. Это не приводит к улучшению технической безопасности.

36. Включить в «1.6.7.2.2 Таблица общих переходных положений — танкеры» следующее переходное положение:

1.2.1	Виды защиты EEx m, стандарт IEC	Н.З.М. с 1 января 2023 года
-------	---------------------------------	-----------------------------

v) *Заменить «EEx (p)» на «EEx p» и заменить «IEC 60079-2:2014» на «IEC 60079-2:2014 Cor.:2015».*

37. Название стандарта: «Взрывоопасные среды — Часть 2: Защита оборудования с помощью оболочки под избыточным давлением “p”».

vi) *Заменить «EEx (q)» на «EEx q».*

38. Даты издания стандарта устарели. Приобрести компоненты для постройки новых судов или запасные части для судов, находящихся в эксплуатации, которые соответствуют старой редакции стандарта, уже невозможно. Нет никаких известных причин делать вывод о том, что текущая версия не подходит для ВОПОГ.

39. Улучшение буквенных кодов соответствует действующему стандарту IEC.

40. Для исправления этого стандарта не было опубликовано никакой технической информации. Это не приводит к улучшению технической безопасности.

41. Включить в «1.6.7.2.2 Таблица общих переходных положений — танкеры» следующее переходное положение:

1.2.1	Виды защиты EEx p, EEx q, стандарт IEC	Н.З.М. с 1 января 2023 года
-------	--	-----------------------------

f) В определениях «Категория оборудования» (три раза) и «Уровень взрывозащиты оборудования»

Заменить «IEC 60079-0» на «IEC 60079-0:2017+COR1:2020».

g) В определении «Электрооборудование, защищенное от водяных струй»

Заменить «издании МЭК 60529» на «издании МЭК 60529:1989 + A1:1999 + A2:2013».

42. Название стандарта: «Взрывоопасные среды — Часть 0: Оборудование — Общие технические требования».

43. По сравнению с предыдущей редакцией, действовавшей на момент вступления в силу ВОПОГ, была добавлена только степень защиты IPX9 (испытание на устойчивость корпусов к высоконапорным очистителям), что не имеет значения в контексте ВОПОГ. Это не приводит к улучшению технической безопасности.

44. Динамическая ссылка была бы слишком неопределенной для тех, кто применяет Правила, поскольку не указано, какая версия стандарта должна применяться. Кроме того, законодатель должен сохранять за собой всю полноту регулирующей компетенции и не делегировать ее частным органам по стандартизации. Он должен сам определить (после оценки безопасности) конкретное содержание стандарта, который он хочет сделать применимым в ВОПОГ для всех лиц, применяющих Правила.

45. Включить в «1.6.7.2.2 Таблица общих переходных положений — танкеры» следующее переходное положение:

1.2.1	Электрооборудование, защищенное от водяных струй CEI 60529:1989 + A1:1999 + A2:2013	Н.З.М. с 1 января 2023 года
-------	---	-----------------------------

h) В определении «Группа/подгруппа взрывоопасности

Заменить «IEC 60079-0:2012» на «IEC 60079-0:2017+COR1:2020».

46. Название стандарта: «Взрывоопасные среды — Часть 0: Оборудование — Общие технические требования».

47. Указанный стандарт является устаревшим. В содержание внесены существенные изменения.

48. Приобрести элементы оборудования для постройки новых судов или сменные элементы оборудования для судов, находящихся в эксплуатации, которые соответствуют старой редакции стандарта, уже невозможно. Нет никаких известных причин делать вывод о том, что текущая версия не подходит для ВОПОГ.

49. Включить в «1.6.7.2.2 Таблица общих переходных положений — танкеры» следующее переходное положение:

1.2.1	Группа взрывоопасности CEI 60079-0:2017+ COR1:2020	Н.З.М. с 1 января 2023 года Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2026 года
-------	--	--

50. В измененном стандарте содержатся элементы, относящиеся к безопасности. Поэтому замена оборудования необходима для поддержания максимально возможного уровня безопасности. Для организации необходимой замены достаточно переходного периода от трех до восьми лет с момента принятия поправки.

i) В определении «Виды взрывозащиты», в разделе «Электрооборудование»

В разделе «Электрооборудование» заменить «IEC 60079-0:2014» на «IEC 60079-0:2017+COR1:2020».

51. Название стандарта: «Взрывоопасные среды — Часть 0: Оборудование — Общие технические требования».

52. Указанный стандарт является устаревшим. В содержание внесены существенные изменения.

53. Приобрести элементы оборудования для постройки новых судов или сменные элементы оборудования для судов, находящихся в эксплуатации, которые соответствуют старой редакции стандарта, уже невозможно. Нет никаких известных причин делать вывод о том, что текущая версия не подходит для ВОПОГ.

54. Включить в «1.6.7.2.2 Таблица общих переходных положений — танкеры» следующее переходное положение:

1.2.1	Виды взрывозащиты, электрооборудование CEI 60079-0:2017+ COR1:2020	Н.З.М. с 1 января 2023 года Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2026 года
-------	--	---

55. В измененном стандарте содержатся элементы, относящиеся к безопасности. Поэтому его применение необходимо для электрооборудования с целью поддержания максимально возможного уровня безопасности. Для организации необходимой замены достаточно переходного периода от трех до восьми лет с момента принятия поправки.

j) В определении «Виды взрывозащиты», в разделе «Неэлектрическое оборудование»

i) Для EEx (fr) заменить «EN 13463-2:2005» на «[IEC 60079-1:2014] [ISO 80079-36]».

56. Ранее упомянутая серия стандартов была отозвана. Для оценки стандарт EN 13463-2 был заменен стандартами IEC 60079-1 и EN ISO 80079-36.

57. SN EN 13463-2:2005-04: «Неэлектрическое оборудование для использования во взрывоопасных средах — Часть 2: Защита с помощью оболочки с ограниченным пропуском газов “fr”».

58. IEC 60079-1:2014: «Взрывоопасные среды — Часть 1: Защита оборудования с помощью взрывонепроницаемых оболочек “d”».

59. ISO 80079-36:2016-02: «Взрывоопасные среды — Часть 36: Неэлектрическое оборудование для использования во взрывоопасных средах — Методология и технические требования».

60. Германия предлагает Комитету по вопросам безопасности разработать соответствующий переходный механизм.

ii) Для EEx (d) заменить «EN 13463-3:2005» на «[IEC 60079-15:2017] [ISO 80079-36]».

61. Ранее упомянутая серия стандартов была отозвана. Что касается маркировки, то стандарт EN 13463-3 был заменен на EN ISO 80079-36 с маркировкой Ex h.

62. SN EN 13463-3:2005-07: «Неэлектрическое оборудование для использования во взрывоопасных средах — Часть 3: Защита с помощью взрывонепроницаемой оболочки “d”».

63. IEC 60079-15:2017: «Взрывоопасные среды — Часть 15: Защита оборудования с помощью типа защиты “n”».

64. ISO 80079-36:2016-02: «Взрывоопасные среды — Часть 36: Неэлектрическое оборудование для использования во взрывоопасных средах — Методология и технические требования».

65. Приобрести компоненты для постройки новых судов или запасные части для судов, находящихся в эксплуатации, которые соответствуют старой редакции стандарта, уже невозможно. Нет никаких известных причин делать вывод о том, что текущая версия не подходит для ВОПОГ.

66. Германия предлагает Комитету по вопросам безопасности разработать соответствующий переходный механизм.

iii) *Заменить «EEx (c)» на «EEx c».*

iv) *Заменить «EEx (b)» на «EEx b» и заменить «EN 13463-6:2005» на «ISO 80079-37:2016».*

67. EN 13463-5:2011: «Неэлектрическое оборудование для использования во взрывоопасных средах — Часть 6: Защита с помощью контроля источника воспламенения “b”».

68. ISO 80079-37:2016: «Взрывоопасные среды — Часть 37: Неэлектрическое оборудование для использования во взрывоопасных средах — Тип неэлектрической защиты с помощью конструкционной безопасности “c”, контроля источника воспламенения “b”, погружения в жидкость “k”».

69. Германия предлагает Комитету по вопросам безопасности разработать соответствующий переходный механизм.

v) *Заменить «EEx (k)» на «EEx k» и заменить «EN 13463-8:2003» на «ISO 80079-37:2016».*

70. EN 13463-8:2003: «Неэлектрическое оборудование для использования во взрывоопасных средах — Часть 8: Защита путем погружения в жидкость “k”».

71. ISO 80079-37:2016: «Взрывоопасные среды — Часть 37: Неэлектрическое оборудование для использования во взрывоопасных средах — Тип неэлектрической защиты с помощью конструкционной безопасности “c”, контроля источника воспламенения “b”, погружения в жидкость “k”».

72. Ранее упомянутая серия стандартов была отменена и заменена серией 80079, содержание которой было существенно изменено.

73. Приобрести компоненты для постройки новых судов или запасные части для судов, находящихся в эксплуатации, которые соответствуют старой редакции стандарта, уже невозможно. Нет никаких известных причин делать вывод о том, что текущая версия не подходит для ВОПОГ.

74. Улучшение буквенных кодов соответствует действующему стандарту ИЕС.

75. Германия предлагает Комитету по вопросам безопасности разработать соответствующий переходный механизм.

2. В пункте 3.2.4.2 ВОПОГ «Образец заявок» на специальные разрешения в соответствии с разделом 1.5.2»

а) В разделе 2.12 «Время истечения»

Заменить «ISO 2431-1996» на «ISO 2431:2019».

76. Название стандарта: «Краски и лаки — Определение времени истечения с помощью проточных чашечных вискозиметров».

77. Это изменение необходимо, поскольку за прошедшее время уже были опубликованы две новые версии стандарта.

78. В содержание внесены изменения, включая общую ссылку на стандарт ISO 4618 по терминологии, ссылку на измерения при температурах и влажности, отличных от указанных в стандарте, и информацию о проведении измерений в лабораторном вытяжном шкафу.

79. Маловероятно, что лаборатории по-прежнему будут проводить испытания в соответствии со старым стандартом. Нет никаких известных причин делать вывод о том, что текущее издание не подходит для ВОПОГ.

80. Никаких переходных положений не требуется, поскольку это изменение метода испытания связано с приемлемыми ограничениями и требованиями к конструкции и эксплуатации судов не изменяются.

b) В разделе 3.2 «Температура вспышки»

i) Заменить «DIN 51755-1:1974» на «DIN 51755:1974-03».

81. Название стандарта: «Испытания минеральных масел и других видов жидкого топлива; определение температуры вспышки в закрытом тигле по методу Абея — Пенски».

82. Это редакционная поправка, касающаяся названия стандарта.

83. ВОПОГ почти исключительно ссылается на имеющиеся на международном уровне стандарты (ISO, EN), которые широко используются и могут применяться всеми договаривающимися сторонами.

84. В данном случае применяется немецкий стандарт DIN. К сожалению, немецкой делегации неизвестен международный стандарт, охватывающий эту область применения. Неофициальной рабочей группе по веществам можно было бы предложить проверить возможность его замены международным стандартом.

85. Никаких переходных положений не требуется, поскольку это изменение метода испытания связано с приемлемыми ограничениями и требованиями к конструкции и эксплуатации судов не изменяются.

ii) Нам не удалось проверить, действует ли еще французский стандарт «NF M T60-103:1968».

iii) Заменить «EN ISO 3679:2004» на «ISO 3679:2015».

86. Название стандарта: «Определение вспышки/отсутствия вспышки и температуры вспышки — Ускоренный метод определения в закрытом тигле в равновесных условиях».

87. По сравнению со стандартом EN ISO 3679:2004 были внесены следующие поправки: изменение названия; пересмотр требований к приборам для измерения температуры; включение процедуры ISO 3680 в процедуру «Да/Нет» в качестве отдельной процедуры; новые значения точности, охватывающие газовую и электрическую системы зажигания.

88. Маловероятно, что лаборатории по-прежнему будут проводить испытания в соответствии со старым стандартом. Нет никаких известных причин делать вывод о том, что текущее издание не подходит для ВОПОГ.

89. Никаких переходных положений не требуется, поскольку это изменение метода испытания связано с приемлемыми ограничениями и требованиями к конструкции и эксплуатации судов не изменяются.

iv) Заменить «EN ISO 2592:2002» на «ISO 2592:2017».

90. Название стандарта: «Нефть и сопутствующие продукты — Определение температуры вспышки и воспламенения — Метод с использованием открытого тигля Кливленда».

91. По сравнению со стандартом ISO 2592:2002-09 были внесены следующие изменения: включение в приложение D альтернативного метода обращения с пленкообразующими продуктами; пересмотр требований к установке для измерения температуры в приложении В; изменение с 17 °C на 18 °C для сопоставимости температуры вспышки по аналогии с ASTM D92 на основе текущих значений точности; добавление метода определения приблизительной температуры вспышки для образца с неизвестной температурой вспышки по аналогии с ASTM D92.

92. Маловероятно, что лаборатории по-прежнему будут проводить испытания в соответствии со старым стандартом. Нет никаких известных причин делать вывод о том, что текущее издание не подходит для ВОПОГ.

93. Никаких переходных положений не требуется, поскольку это изменение метода испытания связано с приемлемыми ограничениями и требования к конструкции и эксплуатации судов не изменяются.

v) *Не удалось проверить, действует ли еще французский стандарт «Устройство Люшера: французский стандарт NF T60-103:1968»¹.*

с) В разделе 3.3 «Пределы взрываемости» (пределы воспламенения)

Заменить «EN 1839:2012» на «EN 1839:2017».

94. Название стандарта: «Определение пределов взрываемости газов и паров и определение ограничения концентрации кислорода (ОКК) для воспламеняющихся газов и паров».

95. Указанная версия стандарта устарела. Основным изменением является добавление положений DIN EN 14756:2007-02, т. е. включение метода определения ограничения концентрации кислорода для воспламеняющихся газов и паров.

96. Маловероятно, что лаборатории по-прежнему будут проводить испытания в соответствии со старым стандартом. Нет никаких известных причин делать вывод о том, что текущее издание не подходит для ВОПОГ.

97. Никаких переходных положений не требуется, поскольку это изменение метода испытания связано с приемлемыми ограничениями и требования к конструкции и эксплуатации судов не изменяются.

3. В подразделе 8.1.6.2 (Проверка и осмотр оборудования)

а) В первом предложении

i) Заменить «EN ISO 10380:2003-10» на «ISO 10380:2012».

98. Название стандарта: «Трубопроводы — Гофрированные металлические шланги и шланги в сборе».

99. Указанная версия стандарта устарела. Были внесены следующие изменения:

- a) обновление и добавление нормативных ссылок;
- b) переработка формулировки стандарта, включая рисунки и таблицы;
- c) обновление требований к испытаниям и характеристикам для отражения текущей промышленной практики;
- d) внедрение системы оценки соответствия и системы выдачи свидетельств;
- e) редакционный пересмотр стандарта.

100. Приобрести шланги для постройки новых судов или запасные части для судов, находящихся в эксплуатации, которые соответствуют старой редакции стандарта, уже невозможно. Нет никаких известных причин делать вывод о том, что текущая версия не подходит для ВОПОГ.

101. Включить в «1.6.7.2.2 Таблица общих переходных положений — танкеры» следующее переходное положение:

¹ Примечание секретариата ЦКСП: согласно сайту AFNOR стандарт T60-103:1968 все еще действует. Его официальное название: «Produits pétroliers; Point d'éclair en vase clos des lubrifiants et des huiles combustibles»/«Petroleum products; Closed cup flashpoint of lubricants and fuel oils» (Нефтепродукты; температура вспышки смазочных материалов и видов жидкого топлива в закрытом тигле).

8.1.6.2	EN ISO 10380:2012	Н.З.М. с 1 января 2023 года Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2026 года
---------	-------------------	--

102. В измененной версии стандарта содержатся элементы, относящиеся к безопасности. Поэтому замена шлангов и шлангов в сборе необходима для поддержания максимально возможного уровня безопасности. Для организации необходимой замены достаточно переходного периода от трех до восьми лет с момента принятия поправки.

ii) *Заменить «EN 13765:2010-08» на «ISO 13765:2018».*

103. Название стандарта: «Термопластические многослойные (невулканизированные) шланги и шланги в сборе для разгрузки углеводородов, растворителей и химических веществ — Технические условия».

104. Указанная версия стандарта устарела, в то же время существует и более раннее издание, опубликованное в 2015 году. В содержание издания 2018 года были внесены важные изменения:

- a) обновлены нормативные ссылки (раздел 2);
- b) теперь указано, что более низкие минимальные и/или максимальные значения температуры возможны после консультации с производителем (раздел 4);
- c) изменено требование о непрерывности электрического соединения между концевыми фитингами (раздел 7);
- d) обновлена маркировка шлангов и шлангов в сборе (раздел 10);
- e) добавлены предельные отклонения для испытательной нагрузки во время испытания на сопротивление пиковому давлению (приложение D);
- f) добавлены требования, касающиеся последовательности гидростатических испытаний (приложение H);
- g) обновлены требования к типовым и обычным испытаниям (приложение K) и испытаниям партий (приложение L) шлангов и шлангов в сборе;
- h) добавлены библиографические ссылки.

105. Приобрести шланги для постройки новых судов или запасные шланги для судов, находящихся в эксплуатации, которые соответствуют старой редакции стандарта, уже невозможно. Нет никаких известных причин делать вывод о том, что текущая версия не подходит для ВОПОГ.

106. Включить в «1.6.7.2.2 Таблица общих переходных положений — танкеры» следующее переходное положение:

8.1.6.2	EN ISO 13765:2018	Н.З.М. с 1 января 2023 года Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2026 года
---------	-------------------	--

107. В измененной версии стандарта содержатся элементы, относящиеся к безопасности. Поэтому замена шлангов и шлангов в сборе необходима для поддержания максимально возможного уровня безопасности. Для организации необходимой замены достаточно переходного периода от трех до восьми лет с момента принятия поправки.

б) Во втором предложении

i) Заменить «или таблицей К.1 стандарта EN 13765: 2010-08» на или разделом 8 и приложением К стандарта EN 13765:2018 (обычные испытания)».

108. По сравнению со стандартом EN 13765:2010+A1:2015 были обновлены требования к типовым и текущим испытаниям (приложение К) шлангов и шлангов в сборе.

109. Эта поправка уточняет требование к испытаниям, содержащееся в разделе 8 стандарта, и отражает текущий уровень безопасности.

110. Никаких переходных мероприятий не требуется, поскольку нет необходимости заменять шланги и шланги в сборе.

ii) Исключить «или пунктом 7 стандарта EN ISO 10380:2003-10».

111. Предлагается исключить ссылку на этот стандарт, поскольку действующие редакции стандарта больше не требуют регулярной проверки шлангов.

112. Никакого переходного положения не требуется, поскольку речь идет только об отмене обязательства по проверке.

4. В подразделе 8.2.2.8.2 ВОПОГ (мнение эксперта)

Ссылка на ISO/IEC 7810:2003 должна быть заменена ссылкой на «ISO/IEC 7810:2019».

113. Название стандарта: «Идентификационные карточки — Физические характеристики».

114. Указанная версия стандарта устарела. По сравнению с предыдущим изданием следующее изменение было отмечено, в частности, в отношении формата идентификационных карточек: «(5.2) изменен порог допуска для общего размера возвращенной карточки размера ID-1» («(5.2) изменился общий допуск на размер возвращенной карточки размера ID-1»).

(URL:

<https://cdn.standards.iteh.ai/samples/70483/16f04de1cda3494f9e12567b7d1aa541/ISO-IEC-7810-2019.pdf>)

115. Вероятно, что незаполненные карточки, соответствующие старому стандарту, скоро перестанут поступать в продажу, так что при отсутствии этого изменения в формате подтверждающих документов возникнут расхождения. Однако замена уже выданных подтверждающих документов не требуется по соображениям безопасности.

116. В раздел ВОПОГ 1.6.8 «Переходные положения, касающиеся подготовки экипажа» включить следующее новое переходное положение:

«1.6.8.3 Свидетельства о владении специальными знаниями в области ВОПОГ, предусмотренные в пункте 8.2.2.8, выданные до [1 января 2023 года] [1 июля 2023 года] и соответствующие формату, установленному в стандарте ISO/IEC 7810:2003, остаются действительными до указанной в них даты истечения срока действия».

5. В пункте 9.1.0.53.4 а) (Тип и расположение электрических и неэлектрических установок и оборудования, предназначенных для использования в защищенной зоне)

Заменить «EN 15869-03: 2010» на «EN 15869-1:2019».

117. Название стандарта: «Суда внутреннего плавания — Подключение к береговой электросети, трехфазный ток 400 В, 125 А максимум, 50 Гц — Часть 1: Общие технические требования».

118. Указанная версия стандарта устарела. В содержание внесены существенные изменения:

- a) название изменено;
- b) максимальный рабочий ток увеличен с 65 А до 125 А;
- c) сфера применения была дополнена и уточнена;
- d) нормативные ссылки были дополнены;
- e) раздел 3 был дополнен, а определения терминов приведены в соответствие с теми, которые используются в стандарте EN 16840;
- f) все требования, относящиеся к частям электроустановки, подключенным к береговой электросети, перенесены из частей 2 и 3 в часть 1 и объединены;
- g) рисунок 1 (общая схема) адаптирован к соответствующему рисунку в стандарте EN 16840;
- h) раздел А.5 был добавлен к приложению А;
- i) ссылки, упомянутые в различных частях серии стандартов EN 15869, были собраны и вставлены в часть 1;
- j) внесены различные другие редакционные изменения.

119. Приобрести компоненты для постройки новых судов или запасные части для судов, находящихся в эксплуатации, которые соответствуют старой редакции стандарта, уже невозможно. Нет никаких известных причин делать вывод о том, что текущая версия не подходит для ВОПОГ.

120. Включить в «1.6.7.2.2.2 Таблица общих переходных положений — танкеры» следующее переходное положение:

9.1.0.53.4 a)	EN 15869-1:2019	Н.З.М. с 1 января 2023 года Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2026 года
---------------	-----------------	--

121. В измененной версии стандарта содержатся элементы, относящиеся к безопасности. Поэтому необходимо приступить к замене арматуры, соединяющей с береговой электросетью, для поддержания максимально возможного уровня безопасности. Для организации необходимой замены достаточно переходного периода от трех до восьми лет с момента принятия поправки.

6. В пункте 8.1.2.2 h) (Документы, которые должны находиться на борту сухогрузных судов), первый и второй отступы:

Заменить «IEC 60079-0» на «IEC 60079-0:2011, модифицированный + Cor.:2012 + Cor.:2013».

7. В 8.1.2.3 u) (Документы, подлежащие перевозке на борту наливных судов), первый и второй отступы:

Заменить «IEC 60079-0» на «IEC 60079-0:2011, модифицированный + Cor.:2012 + Cor.:2013».

122. Динамическая ссылка слишком неопределенна для тех, кто применяет Правила, поскольку не указано, какое издание стандарта должно быть применено. Кроме того, законодатель должен сохранять за собой всю полноту регулирующей компетенции и не делегировать ее частным органам по стандартизации. Он должен сам определить (после оценки безопасности) конкретное содержание стандарта, который он хочет сделать применимым в ВОПОГ для всех лиц, применяющих эти Правила.

В. Источники

123. Информация об изменениях в редакции стандартов DIN, EN и ISO взята с сайта www.beuth.de (издательство с эксклюзивными правами на продажу стандартов в Германии).

124. Стандарты IEC и их текущий статус описаны на сайте <https://webstore.iec.ch/home>.

II. Безопасность

125. Включение последних версий стандартов обеспечивает самый высокий уровень безопасности, доступный в настоящее время.

III. Осуществление

126. Переходные периоды должны обеспечивать поддержание прежнего уровня безопасности. Владельцам и операторам судов предоставляется разумный срок для внесения корректировок — не позднее следующего общего осмотра судна на верфи. Не ожидается непропорционально больших инвестиционных затрат или ограничений на эксплуатацию судов.
